Mitteilungen aus den Technischen Prüfanstalten des SEV = Communication des Institutions de contrôle de l'ASE

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **65 (1974)**

Heft 20

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Mitteilung der Technischen Prüfanstalten des SEV
Communication des Institutions de contrôle de l'ASE

Provisorische Sicherheitsvorschrift für Industriesteckvorrichtungen nach CEI/CEE TP 208/1A-d

Die Materialprüfanstalt des SEV führte bis anhin die sicherheitstechnische Prüfung für Steckvorrichtungen für industrielle Zwecke nach der Publikation SEV 1011.1959 mit zugehörigen Änderungen Publ. SEV 1011.1972 und Publ. SEV 1011.1974 durch. Mit der Veröffentlichung der internationalen CEE-Publikation 17 und CEI-Publikation 309 sind Industriesteckvorrichtungen nach internationalen Normen auf dem Markt erschienen.

Um für die in der Schweiz zur Anwendung gelangenden internationalen Steckersysteme geltende Anforderungen und Prüfbestimmungen festzuhalten, haben die technischen Prüfanstalten, basierend auf der CEE-Publikation 17, eine provisorische Sicherheitsvorschrift herausgegeben. Dieselbe ist beziehbar bei der Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Prescription de sécurité provisoire pour les Prises de courant pour usages industriels selon CEI/CEE TP 208/1A-f

Jusque maintenant la station d'essai des matériaux de l'ASE a exécuté les essais de sécurité pour les prises de courant pour usages industriels selon Publ. ASE 1011.1959 avec les modifications supplementaires Publ. ASE 1011.1972 et Publ. ASE 1011.1974. Depuis la publication internationale de CEE-Publ. 17 et CEI-Publ. 309 on trouve sur le marché des prises selon les normes internationales.

Pourqu'il y a des spécifications et dispositions pour les essais, les Institutions de Contrôle de l'Association Suisse des Electriciens ont publié sur la base de la CEE-Publ. 17 une prescription de sécurité provisoire. L'institution administratif de l'ASE peut livré cette prescription provisoire. Adresse: Administration de l'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich.

Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV
Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

Die Prüfzeichen und Prüfberichte sind folgendermassen gegliedert:
1. Sicherheitszeichen; 2. Qualitätszeichen; 3. Prüfzeichen für Glühlampen; 4. Prüfberichte

Les estampilles d'essai et les procès-verbaux d'essai de l'ASE se divisent comme suit:
1. Signes distinctifs de sécurité; 2. Marques de qualité; 3. Estampilles d'essai pour lampes à incandescence; 4. Procès-verbaux d'essai

2. Qualitätszeichen

ASEV — **für besondere Fälle**

Kondensatoren
Ab 1. Juli 1974

Plessey AG, Glattalstr. 18, Zürich
Vertretung der Firma Plessey-Arco, Sasso-Marconi (Italia).

Störschutz-Kondensatoren «ARCO» 250 V~ 70 °C
Typ: 1.73 MKP
Kap.-Werte: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33 und 47 nF.
Metall-Kunststoff-Folienwickel in prismatischem Plastikbecher. Blanke Anschlussdrähte durch Giessharzverschluss herausgeführt.
Verwendung: Einbau in Apparate für trockene Räume.

Plessey AG, Glattalstr. 18, Zürich
Vertretung der Firma Plessey-Arco, Sasso-Marconi (Italia).

Störschutz-Kondensatoren «ARCO» 250 V~
Metall-Kunststoff-Folienwickel
Typ: 1.06 MKT 85 °C flachoval
Kap.-Werte: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22 und 33 nF

Typ: 1.20 MKT 85 °C prismatisch
Kap.-Werte: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33, 47, 68, 100, 150 und 220 nF

Typ: 1.72 MKP 70 °C rund
Kap.-Werte: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33, 47 und 68 nF
Blanke Anschlussdrähte axial resp. radial herausgeführt.

Verwendung: Einbau in Apparate für trockene Räume.

2. Marques de qualité

ASEV — **pour raisons spéciales**

Condensateurs
A partir du 1er juillet 1974

Plessey S.A., Zurich
Repr. de Plessey-Arco, Sasso-Marconi (Italie).

Condensateurs d'antiparasitage «ARCO», 250 V~, 70 °C,
Type 1.73 MKP
Capacités: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33 et 47 nF
Exécution: Rouleau de feuilles en matière synthétique métallisée, dans gobelet prismatique en plastique. Fils de raccordement nus, sortant de la fermeture en résine synthétique.
Utilisation: Dans des appareils pour locaux secs.

Plessey S.A., Zurich
Repr. de Plessey-Arco, Sasso-Marconi (Italie).

Condensateurs d'antiparasitage «ARCO», 250 V~
Type 1.06 MKT, 85 °C, ovale aplati
Capacités: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22 et 33 nF

Type 1.20 MKT, 85 °C, prismatique
Capacités: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33, 47, 68, 100, 150 et 220 nF

Type 1.72 MKP 70 °C, circulaire
Capacités: 1, 1,5, 2,2, 3,3, 4,7, 6,8, 10, 15, 22, 33, 47 et 68 nF
Exécution: Rouleau de feuilles en matière synthétique métallisée, dans gobelet en plastique. Fils de raccordement nus, sortant axialement ou radialement.

Utilisation: Dans des appareils pour locaux secs.